



Справа В. Половчака

знову на сторінках преси

Чикаго, Іл. Згідно з пресовим повідомленням, Володимир Половчак, 14-річний український хлопець, який не захотів повернутися в Україну зі своїми батьками влітку цього року, вніс прохання до американського суду про дозвіл адоптування його тіткою і стрийком з Каліфорнії.

Його адвокат Юліан Куляс вніс це прохання до окружного суду в повіті Кук у Чикаго, ствердивши, що батьки Володимира, Михайло і Анна Половчаки, покинули його і навіть не повідомили його про їхній поворот до Советського Союзу. В той самий час адвокат Річард Мандел з юнії Американських Громадянських Свобід, заявив, що його організації вніс прохання до суду проти адоптування. Він також заявив, що поворот батьків Володимира в Україну був спричинений "ворожими обставинами", тому що українська громада в Чикаго відносилася "ворожо" до Половчаків-батьків.

Покійного Володимира живе у призначений судом родині, чекуючи виroku суду — повернення його батькам, чи дозволу на поїзд в Америку. Цією справою, як відомо, зацікавлений советський уряд, і вся советська преса пише безперестанно, що Володимира "півтали



Володимир Половчак

американські власті, які використовують його справу для антисовєтської пропаганди."

Володимир заявив, що почуває себе дуже добре у стрийка й тітки, Івана і Анастасії Юнків, в Санта-Барбарі, Каліфорнія. Ці останні прибули до Америки з України перед 32-ма роками і жили в Чикаго, але десять літ тому перенеслися настаном до Каліфорнії.

Сестра Володимира Наталка задумує також перенестися настаном до Каліфорнії.

Довшу аналітичну інформацію про В. Половчака надрукувала газета, "Нью Йорк Таймс" у виданні з 26-го листопада ц.р.

При ООЛ створено референтуру

опіки над новими емігрантами

Нью Йорк, Н. Й. — Організація Оборони Лемкіанців, подає до відома, що на першому засіданні новоствореної Крайової Управи, як відбулося у п'ятницю, 20-го листопада ц.р., згідно з постановою 18-го З'їзду ООЛ створено референтуру опіки над новими українськими емігрантами.

В склад цієї референтури увійшли: мгр Катерина Мильо, голова, Маріяка Дупляк, інж. Богдан Чайківський, інж. Стефан Гованський і дві особи з новоприбулих — члени.

Новостворена референтура має стисло співпрацювати із СКВУ, УККА, а зокрема із ЗУАДК і всіма церковними і громадськими товариствами і організаціями, які виявляють добру волю і зацікавлення цією проблемою.

Обов'язком нової референтури є не тільки розбудити зацікавлення серед української громади найновішими емігрантами, але також в міру можливості організувати інформаційну, моральну і матеріальну допомогу всім тим, які в той чи інший спосіб опиняться в країнах вільного світу.

Фільмова артистка втопилась

Лос Анджелес, Каліф. — Засоби масової інформації повідомили минулої неділі, 29-го листопада, що прибережна сторожа і поліція знайшла втоплене тіло відомої і популярної 43-річної фільмової і телевізійної артистки Наталі Вуд на острові Санта-Каталіна, де її муж 51-річний актор Роберт Вагнер винаймав був люксову яхту.

Після спільної вечери в товаристві ще декількох осіб, Н. Вуд віддала ключі човнові, але цього ніхто не помітив, а коли вона не повернулася через кілька годин муж і капітан корабля розпочали пошуки за нею; повідомлення рівночасно про це рятувальну сторожу острова, а пізніше поліцію. Адвокат артистки заявив кореспондентам, що вона дуже часто любила сама доволі прохолоджуватися, чи плавати на човні, і про це знав її муж Роберт Вагнер і тому не розпочинав пошуків раніше.

Наталі Вуд була вповні одягнена крім черевника на ногах, коли її тіло знайдено недалеко від яхти і тому здогадуються, що вона могла поскокнутися, або зумисно скокати до води. Лікарі пізніше ствердили, що тіло



Наталі Вуд

артистки мусіло перебувати у 1-й довшій час. Шойно далі досліді показували від чого померла Н. Вуд.

Справжнє прізвище Н. Вуд є Наталія Гарді і вона є дочкою емігрантів з Росії, хоч згідно з деякими інформаціями сама вона призналася до українського походження.

ТУРЕЦЬКИЙ УРЯД, КЕРОВАННИЙ ВІЙСЬКОВОЮ

хунтою, почав переводити також реформи шкільництва і освіти. Ціллю цих реформ є прісприяти національний розвиток в культурі й науці, економічно-соціальному житті та вихованні молоді. Для досягнення цього уряд поставив керівництву шкіл, від найнижчих до найвищих, значно тяжчі вимоги, ніж це було дотепер, заповів державну координацію вищої освіти, обмежив права самоуправи університетів і інших високих шкіл, для чого створив уряд вищої освіти. Професори й учителі незадоволені тими реформами, і нарікають, що від них тепер вимагають більше праці й відповідальності, але позбавляють їх їхніх форм самоуправи та не підносять їм заробітних платень. Серед професорів високих шкіл помітна тенденція виїздити за кордон, де є значно кращі умови праці.

Марокканські війська відступили

перед партизанами

Рабат, Марокко. — Урядові чинники Марокко підтвердили подану раніше партизанами інформацію, що військові відділи Марокко опустили два великі форти під натиском партизан Полісаріо. Йдеться про відомі форти Гуельта Земмур та Бір Анзаран, які лежать недалеко кордону з Мавританією.

Партизани Полісаріо вимагають відходу марокканських відділів з території, яка донедавна належала Іспанії і планують створити там самостійну державу. Іх підтримує Алжир, а також інші африканські країни та Советський Союз і його сателіти. Боротьба за обидва форти була важка й обидві сторони понесли великі жертви. Партизани Полісаріо заскочили марокканців не лише несподіваним наскоком, але також великим змасовленням своїх сил та посіданням модерної зброї. Партизани зістріли принаймні чотири малі рокканські літаки при допомозі советських ракет, а також атакували наземні позиції марокканців при допомозі чималою число советських танків Т-54. Згідно з усіма дотеперішніми інформаціями марокканських чинників партизани Полісаріо не мали між собою спеціалістів для обслуги складної модерної зброї, а для обслуги советських ракет ніяка африканська держава немає вишколених воїнів. З того марокканський

уряд робить висновок, що серед партизан Полісаріо перебувають європейські спеціалісти, можливо зі Східної Німеччини, яка вже від довгого часу є побіч Куби одним з головних інструментів советського проникання в Африці.

Про розміри боротьби за обидва форти вказує факт, що по обидвох боках жертв перейшли 2,000 воїнів. У часі боїв марокканський уряд звернувся до ЗСА за допомогою, але це вже було запізно, щоб врятувати ті форти. Вашингтон в засади погодився таку допомогу дати, але шойно в перших днях грудня секретар оборони ЗСА Каспар Вайнбергер вибирався до Марокко для обговорення цієї справи.

Після опущення фортів марокканські війська зайняли зовсім нову оборонну лінію, яку вони приготували заздалегідь і дотепер партизанам не вдалося її в ніякому місці провратити, незважаючи на численні спроби. Лінія ця захищає важливі копалині різних мінералів, які Марокко постачає на світові ринки.

Про серйозність ситуації вказує факт, що до Марокко планували недалеко поїздити ще й інші керівники американської політики, а між ними державного секретаря Александра Гейга та адмірала Баббі Іммана, заступника директора Сі-Ай-Ей.

Відповідальність взяла на себе недавно створена в Лівані група, яка виступає під назвою Організація для визволення Лівану від чужинців. Речник цієї організації зафелюгував до станиці французького агентства Ажанс Франс-Пресс у Бейруті. Організація та за короткий час виконала цілий ряд подібних бомбових атак на терені Лівану, жертвою яких упало принаймні 146 людей. Згідно з дотеперішніми даними, Організація та складається зі скрайнього крила ліванських патріотів, які вимагають негайного виходу з Лівану всіх чужих окупаційних військ. Йдеться в першу чергу про Сирію, армія якої нараховує понад 20,000 бійців на терені Лівану і є головною чужою збройною силою. Завданням тих чужинецьких збройних сил було втримати лад і порядок на терені слабкого Лівану, однак після короткого часу ті відділи стали чинником ферменту і інструментом різних збройних виступів, а навіть відкритої збройної боротьби. Саме тепер триває перемир'я між тими збройними формуваннями, що його досягнуто завдяки інтервенції висланника президента Роналда Регена, Філіппа Габіба. Габіб знову прибув до Лівану з огляду на можливість ви-

буху нових збройних сутичок.

Президент Сирії Гафез аль-Ассад видав комунікат після вибуху, у якому обвинував за той бомбовий захват сирійських ісламських фанатиків з організації Мусулманського братерства. До цього він додав, що Мусулманське братерство діє з доручення імперіалістичної сїоністичної конспірації.

Згідно з непотвердженими інформаціями сирійських засобів масової інформації прохолодному старшині сирійської армії, вдалося вбити шoferа, який привіз авто з вибуховими матеріалами, а відтак хотів відлатитися від нього.

Останній вибух у Дамаску був одним з цілої серії впродовж короткого часу. Як відомо, 22-го серпня, в недалекому місті Хтавра, вибухли дві бомби, які вбили воєнка, що стояв на службі під головною квартирою військ, які перебувають у Лівані, раніше, 17-го серпня вибухнула бомба в конференційній залі прем'єра Сирії й вбила троє високих урядників. На залі в тому самому часі мав бути президент Ассад, але він в останньому моменті змінив свій план. 3-го вересня вибухнула більша кількість вибухового матеріалу в авті під будинком командування сирійського військового летунства, наслідком чого загинуло 20 людей. А на початку жовтня бомба зірвала будинок, в якому жили советські військові дорадники. Чи в тому вибуху були якісь жертви, чи ні — невідомо.

НЕВІДОМИ ЗЛОЧИНЦІ СПРИЧИНИЛИ ВОГОНЬ у місцевості Лінн, Массачусетс, де загорілися рівночасно кільканадцять будинків. У вистліді цієї пожежі 750 осіб опинилося без даху над головою, а матеріальні втрати досягли майже 50 мільйонів доларів. Вітряна погода розносила полум'я з великою швидкістю і пожежники не могли дати собі ради з вогнем, який знищив комерційну ділянку середмістя і позбавив праці 1,500 осіб. Досі місцевість Лінн з 90,000 населенням не мала подібної пожежі, у якій постраждали від попечення понад 10 осіб, в тому числі шість пожежників.

ПІД ЧАС ОФІЦІЙНОГО СВЯТА ДНЯ ПОДЯКИ на шляхах З'єднаних Штатів Америки загинуло 275 осіб. Не зважаючи на заборону у природі і снігові бурі в середньо-західних штатах, число потерпілих в цьому році значно менше, як, наприклад, в 1979-1980 роках. Адміністрація безпеки на шляхах передбачала, що в цьому році число загинувших і поранених буде значно більше. До зменшення трагічних випадків, кажуть речники цієї адміністрації, спричинилися зменшення швидкості автомобілів у наслідок поганого погоди і гостріші карі поліції. В минулому році під час Дня Подяки загинуло 498 осіб.

ЦК ПОРП ВІДБУВ

ЧЕРГОВЕ ЗАСІДАННЯ

Варшава, Польща. — В кінці минулого тижня у Варшаві відбулося чергове засідання Центрального Комітету Польської Об'єднаної Робітничої (комуністичної) партії, на якому були проаналізовані проекти господарської і до певної міри політичної реформи в Польщі, головно створення Ради народного порозуміння з участю речників Римо-Католицької Церкви і вільної профспілки „Солідарність”.

Засіданням, згідно з інформаціями польського пресового агентства ПАП, проводив сам перший секретар, прем'єр-міністр і міністер оборони Войцех Ярузельський, який на самому початку поінформовав учасників, що він знову вислав в терен малі військові відділи до особливо загрожених місцевостей, щоб вони (відділи) допомогли місцевому населенню поборювати всякі труднощі, головно трудності у постачанні пального на зиму та інших товарів.

Відомий прихильник твердих рук у ЦК ПОРП Стефан Ольшовський категорично домагався відкинення пропозиції Леха Валенси про те, що профспілка „Солідарність” повинна мати право не погоджуватися чи навіть відкинути ті пропозиції уряду, які вона вважає несправедливими чи кривдними для робітництва. Кореспондентів партійної газети „Трибуна Люду” Ольшовський заявив, що прийняття такої пропозиції Валенси означало б поставлення під знак запиту створення Ради народного порозуміння, яка мала б бути розумною коаліцією у керівництві державою, головно у вирішуванні її господарських і суспільних справ. Він додав, що Рада може споняти свій обов'язок тільки при передумові, що буде визнаний пріоритет комуністичної партії. Відкинення такої засади, на думку Ольшовського, може катастрофічно закінчитися для Польщі.

Не зважаючи на наради ЦК ПОРП і розмови про створення Ради, у деяких місцевостях страйки робітників і студентів далі тривають. Крім того, як інформують кореспонденти з Варшави, члени ЦК домагалися від парламенту ухвали заборони стайків і взагалі прийняття таких ухвал, які обмежували б діяльність вільної профспілки. Політичні спостерігачі кажуть, що члени ЦК навіть не усвідомлюють собі факту, що у цій справі обидві сторони, тобто уряд і профспілка, вже прийняли форму домовленості що у вересні 1980 року і що порушення цього документу могло б викликати непередбачені наслідки.

Сам В. Ярузельський звернувся із закликом до польського робітництва припинити всякі страйки, бо уряд не може й не буде в майбутньому толерувати анархії в країні. „Теперішня ситуація”, — заявив Ярузельський, — не може тривати вічно”.

Центральний Комітет прихильно поставився до справи створення Ради народного порозуміння, але тільки тоді, коли „Солідарність” і церковні чинники співпрацюватимуть з урядом для заспокоєння і покращання ситуації в Польщі.

У світі

В ІРАНСЬКО-ІРАКЬСЬКІЙ ВІЙНІ ПОЖВАВИЛИСЯ бойові акції й обидві сторони передають у світ вістки про свої успіхи й неспіхи, противників. Іранські офіційні чинники подали до відома, що несподіваними атаками їм вдалося зовсім вивести з рівноваги цілий ряд фронтів відтинків, зліквідувати іранські пункти опору й відкинути іракські війська на тих відтинках аж до кордону. Як подали агентство Парс, іранські військові частини вбили в боях принаймні 1,000 та взяли в полон більше як 1,300 іракських воїнів. Іранські джерела називають цю перемогу „найбільшою у цієї війни”. Велике число вбитих і відношення між числом полонених та вбитих вказує на те, що бої були дуже завзяті по обидвох сторонах. Про завзяті бої подали також інформаційна служба Іраку, але вона поінформувала, що іракські відділи відбили наступи іранців та завдали їм великих втрат.

В РАЙОНІ САН МІГУЕЛ, ТРЕТЬОГО ПО ВЕЛИЧИНІ міста республіки Ель Сальвадор відбувся великий бій між національною поліцією та військовими урядовими частинами і лівими партизанами. Завдяки тому, що урядовим частинам вдалося заскочити партизан несприятковими, партизани зазнали великих втрат вбитими та пораненими, а решта змуснена була відступити в неладі. Понад 30 партизан залишено вбитими, а поранених урядові частини забрали на лікування й переслуховання. Як виявилось день пізніше, партизани готували більші акції в районі Сан Мігуель, бо інші згрупування партизан зірвали електричні сполучення та вивели з ладу на якийсь час постачання електроенергії. В столиці країни Сан Сальвадорі партизани збомбили фабрику ліків, як опісля виявилось, вони думали, що там вироблювано вибухові матеріали для урядових військ.

В МІСТІ ІЗМІР, У ЗАХІДНІЙ ТУРЕЧЧИНІ НАД Егейським морем, поліція й військові перевели широкую акцію ліквідації терористичних осередків. Завдяки переведенні розвідувальній акції урядовим чинникам вдалося захопити головну квартиру лівих партизан у тому місті, арештувати більшість її керівного складу та захопити чимало зброї й вибухівки. Терористи належали до Турецького революційного шляху, лівої революційної групи, яка оперувала в пов'язанні з іншими групами того напрямку та мала чималі успіхи. Вона не лише вбивала поліцейських й інших урядових осіб, але ліквідувала цивільних осіб, які сприяли урядові, та перевозила широкі експропріації державного майна, а зокрема фінансових засобів.

В ТОРОНТО, КАНАДА, ГРУПА НОВИХ ПОЛЬСЬКИХ імгрантів розпочала друк тижневика „Слово”, який має бути у великій мірі закордонним органом центральної профспілки Солідарність. В цьому тижневику будуть передруковані матеріали з 14-ох сторінок тижневика „Солідарність” у Варшаві, а крім цього чотири сторінки помішуватимуть матеріали, редаговані в Торонто. Тижневик „Солідарність” приходить з Польщі до Канади 10 днів після його надрукування, однак, редакція тижневика „Слово” забезпечила вчаснішу доставку та ще й до того нецензуrowаних примірників. Тижневик планує налагодити обслугу таких головних польських осередків в ЗСА і Канаді: Нью Йорк, Чикаго, Дітройт, Пітсбург, Баффало, Торонто, Вінніпег. Головним редактором тижневика „Слово” є Александер Прушинський, який прибув з Польщі декілька років тому. Він — професійний редактор і перекладач з різних мов на польську. На запит репортерів, який характер він планує надати в майбутньому редакційному матеріалі тижневика „Слово”, він відповів, що в майбутньому він пробуватиме перетворити його в своєрідний загальний збірник, „дайджест” польських справ і різних польських видань з Польщі.

В ЖЕНЕВІ ПРОХОДИТЬ РОЗЗБРОЄНЕВА КОНФЕРЕНЦІЯ

Женева, Швейцарія. — Загально очікувана поміж ЗСА і СССР конференція в справі зменшення зброєнь почалася в Женеві, в понеділок 30-го листопада. Час її тривання й рамки необмежені.

Різні державні провідники виявили велике заінтересування тією конференцією й заздалегідь висловили свої надії на її позитивний вистід. Папа Римський Іван Павло II вислав своє звернення з нагоди відкриття цієї конференції до президента ЗСА Роналда Регена та до генерального секретаря КПСС Леоніда Брежнєва з проханням доложити всіх можливих зусиль для досягнення порозуміння та для утривання миру в світі. Папа підкреслив, що весь світ, а зокрема всі християни й він особисто глибоко заінтересовані успіхом конференції.

Ще довго перед конференцією Москва розвинула широку пропагандивну кампанію, намагачись представити себе великим прихильником світового миру, а ЗСА його противником. У зв'язку з тим у Вашингтоні підкреслюють, що в першу чергу на тій конференції американська делегація мусить добитися припинення цієї акції. Другим завданням американської делегації й взагалі американської закордонної політики буде виявити дійсний стан, а також сцментувати західний блок, який останнім часом виявляє різні тріщини.

Американська делегація на ту конференцію очолює один з найвидатніших американських політичних стратегів, Пол Ніцці, колишній директор державно-політичного планування, секретар морської флотії і керівний діяч на різних інших високих постах. Советську делегацію очолює Юлій Квінський, видатний працівник советського мі-

В Америці

АМБАСАДОР З'ЄДНАНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ до Об'єднаних Націй Джін Киркпатрик, виступаючи в кінці минулого тижня на форумі ООН, заявила, що ця міжнародна організація дуже рідко виступає в обороні прав людини і майже не займається цієї важливою проблемою. „Жадний інший аспект діяльності ООН є так занедбаний, як справи оборони прав людини”, — заявила Киркпатрик, закликаючи керівним чинникам ООН, що вони радше звертають увагу на дрібні порушення прав людини у маленьких країнах, але натомість байдуже приглядаються до цих порушень у великих державах світу, у яких панує ще й досі тиранія, терор, переслідування, засуди на довіргорченцеві терміни тощо. Хоч амбасадор Киркпатрик не називала по імені держав, присутні делегати знали кого саме вона має на думці. Головну увагу ООН звертає ва країни Південної Америки, Південну Африку і Ізраїль, сказала Киркпатрик, але мовчавкою збувають переслідування в Камбоджі, Советському Союзі, де не тільки переслідуються люди, але позбавляється їх основних прав — вибору праці, еміграції, вистову думки, політичної і культурної діяльності. Нічого не говориться також про те, заявила далі Киркпатрик, — що комуністична Куба силою змусила майже один мільйон своїх громадян покинути країну і поселитися в інших державах.

ЕМІГРАЦІЙНІ ЧИННИКИ В АТЛАНТІ, ДЖОРДЖІЯ, діючи під виразним зарядженням федерального судді, дали свою згоду на звільнення з в'язниці 703-ох кубинців, але Департамент справедливості застеріг собі право депортувати усіх, або частину з них назад до Куби, якщо їхня діяльність не буде згідна із законами ЗСА. Звільнені кубинські втікачі, становлять малесеньку частинку тих 125,000 втікачів, які в 1980 році за дозволом президента Джиммі Картера поселилися у З'єднаних Штатах Америки прибуваючи до цієї країни різними, переважно нелегальними шляхами. Велика частина втікачів, які пізніше виявилися, були в'язнями кубинських в'язниць, або пацієнтами психіатричних закладів, що їх диктатор Куби Фідель Кастро наказав включити до числа „втікачів”.

СЕКРЕТНА СЛУЖБА ЗСА ЗБІЛЬШИЛА ОХОРОНУ президента Роналда Регена, хоч, як заявляють офіційні речники цієї служби, це сталося не під впливом поширених погослосок, що лівий диктатор Каддафі нібито мав вислати до Америки спеціально вишколених терористів для dokonання вбивства Президента і його найближчих співробітників. „Ми завжди беремо до уваги можливість атаки на президента Регена”, — заявив речник служби Майкл Ф. Мірфі. Також Стюарт Найт, який уступив з посту голови Секретної служби, заявив кореспондентам, що службовці цієї агенції мусять майже кожного дня поборювати все нові й нові труднощі пов'язані з охороною Президента. Функцію Мірфі тимчасово виконуватиме його заступник Майрон І. Вейнстін.

У СПРАВІ РІЗДВІЯНОСВЯТОЧНИХ МАТЕРІАЛІВ

Матеріали до Різдвяно-святкових чисел „Свободи” редакційного порядку, як теж святкові побажання і оголошення, редакція і адміністрація „Свободи” прийматимуть тільки до 12-го грудня 1981 року (до числа за новим календарем), та до 19-го грудня 1981 року (до числа за старим календарем). Всіх читачів проситься додержуватися цих речень. — Ред.

Продовження буде

Українська православна церква Всіх Святих
206 Іст 11-та вул. в Нью-Йорку, Н. Й.

ВШ. Парохи, Прихожані і Приятелі запрошуємо взяти участь в

АРХІЄРЕЙСЬКИЙ СЛУЖБИ БОЖІЙ

яку відслужить

Високопреосвященніший АНДРІЙ
Архієпископ УПЦ в Америці
в асисті численного Духовенства

в суботу, 12-го грудня 1981 р., о год. 10-й ранку

Після Служби Божої, у ЦЕРКОВНІ ЗАЛІ відбудеться обмежений

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ
на пошану 80-ліття від народження і 50-ліття душпастирської праці
ВЛАДИКИ АРХІЄПІСКОПА

АНДРІЯ
ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ
ЦЕРКВИ ВСІХ СВЯТИХ

Старанням Клуба Матерей
СВ. о. МИКОЛАЙ

завітає

до української католицької школи
св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку, Н. Дж.
при Ivy Street and Sanford Avenue

в суботу, 5-го грудня 1981 р., о год. 4-й по пол.

В програмі сценка — „НА ВЕЧІР СВ. МИКОЛАЯ”
у виконанні дітей 6-й класи.

Небесна канцелярія в шкільній залі відкрита від полудня.
Просимо обмежуватися до одного подарунку для кожної дитини.

Увага! Увага!

Закликаємо до допомоги
Українську Громаду!
КОЛЮМБІЙСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
погодився заснувати

КУРСИ
УКРАЇНОЗНАВСТВА

Але, щоб це здійснилося, треба зібрати \$6,000.00.

Український Студентський Клуб Barnard — Columbia, до нині на цю ціль зібрав \$4,200.00. Якщо за три тижні решта \$1,800.00 не можна буде зібрати, то заснування курсів на 1982/83 шкільний рік ПРОПАДАЄ.

Просимо, щоб кожний післяв по можливості на цю важну ціль, на протязі 3-ох тижнів будемо оголошувати у пресі усіх жертводавців. Час є короткий. Просимо не відкладати! Чеки виписувати на Barnard — Columbia Ukrainian Studies Fund,konto ч. 9075.

Просимо свій даток надсилати, або принести до

Selfreliance New York Federal Credit Union
108 Second Avenue • New York, N.Y. 10003

КОНЦЕРТОВА СЕРІЯ
УКРАЇНСЬКИХ
КОМПОЗИТОРІВ

II СЕЗОН

4 ПОПОЛУДНЕВІ КОНЦЕРТИ
при Українському Інституті Америки в Нью-Йорку
2 Схід 79-та вул.
Відкриття Серії

20-го грудня 1981 р., год. 3-тя по пол.

ЛЯЛЬКОВИЙ ВЕРТЕП із старинними українськими колядками.

НОКТЮРН — 1-актова опера, музика М. Лисенка, пібретто Людмила Старицька-Черняхівська.

Замовляти квитки в Українському Інституті: (212) 288-8660

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
та
НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в АМЕРИЦІ
мають шану запросити на

ДОПОВІДЬ
ПАВЕЛА КОЖЕЦА
з Національного Дослідного Центру (Париж, Франція)
НА ТЕМУ:

„ДЕРЖАВНА НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА ТА ВЗАЄМИНИ МІЖ МЕНШИНАМИ В ПОЛЬЩІ”

ДОПОВІДЬ ВІДБУДЕТЬСЯ

в неділю, 6-го грудня 1981 року, о 2-й год. по пол.
в будинку Академії, 206 Захід 100-та вул., Нью-Йорк, Н. Й.

Зустрічі проф. В. Янева зі студентами

Першого листопада ц.р. в домі Фундації Українського Університету, що міститься в гостинному приміщенні Організації Оборони Лемківщини, в будинку Українського Визвольного Фронту при 136 Друга авеню в Нью-Йорку, відбулася зустріч студентів з ректором УВУ проф. Володимиром Яневим і його дружиною Софією.

В зустрічі взяли участь студенти, які минулого літа були учасниками міжнародної навчальної програми УВУ в Мюнхені, а також наукової подорожі „Стежками батьків по Європі” під проводом проф. Петра Гоя. У зустрічі взяли участь також подружжя Шумейки, власники відомої агенції Ковбасюк в Нью-Йорку.

Завдяки їх довголітньому досвідові і праці, студенти скористалися з низки на квітці, студентських гуртожитків і прецизно розробленого плану наукової поїздки по Європі. Присутні на зустрічі були: д-р Леся Ткач, керівник педагогічних курсів в УВУ і мгр Теодор Волянник, член Управи Фундації УВУ.

Ректор Янів вручив студентам посвідки здобутих кредитів на УВУ минулого літа. Згодом у своєму слові він коротко подав історію боротьби за український університет на рідних землях перед Першою світовою війною. Він представив політичну ситуацію, в якій знаходився український народ у висліді програних Визвольних Змагань і втрати самостійності української держави.

На тлі цієї ситуації проф. Янів проаналізував заходи і процес творення Українського Вільного Університету у Відні і Українського Тайного Університету у Львові в 1921 році. Ректор змалював студентам ролі і участь українського студентства того часу в тому важливому процесі творення і національного збереження субстанції нації.

Українське студентство, що тисячами зі своїми учителями, професорами і батьками в одностроїх українських арміях опинилося поза межами дорогої батьківщини, внесло великий вклад праці в розбудову українських наукових установ.

Проф. Янів різко коротко подав студентам історію творення централі українських студентських організацій і союзів ЦЕСУС-у, і звернувся до 60-річчя цієї заслуженої всеукраїнської студентської установи і Ректор пригадав при цьому, що українські студентські централі, організації і союзи у вільному світі повинні гідно відзначити цю величуну річницю. УВУ зі свого боку, сказав ректор, як раніше з нагоди святкування і Конгресу ЦЕСУС-у в його 50-річчя існування, так і цим разом буде служити приміщенням УВУ і моральною та матеріальною допомогою.

У дружній атмосфері при чарці вина ще довго велася дискусія на різні теми в домі Фундації УВУ.

МЕНОР ДЖУНІОР КОЛЕДЖ
щиро запрошує Приятелів і Знайомих на

УКРАЇНСЬКИЙ ТРАДИЦІЙНИЙ СВЯТ-ВЕЧІР
який відбудеться

в неділю, 13 грудня 1981 р., о год. 6-й веч.

в ідальні коледжу.

Після Вечері — РІЗДВЯНА ПРОГРАМА
Вступ за попереднім домовленням, не пізніше, як 7-го грудня 1981 р.

Даток: 10.00 дол. дорослі, діти до 12 років, 5.00 дол.

Просимо вислати замовлення на адресу:
MANOR JUNIOR COLLEGE
Fox Chase Manor • Jenkintown, Pa. 19046

Менор Джуніор Коледж
Свята Вечеря
13-го грудня 1981 року

Прізвища:

Залучую даток за дорослих дітей

До відома Українським Громадам і Товариствам!

БАЖАЄТЕ МАТИ У СЕБЕ

УКРАЇНСЬКУ ТЕЛЕВІЗІЙНУ ПРОГРАМУ

з приводу РІЗДВА, ВЕЛИКОДНЯ ЧИ ІСТОРИЧНИХ СВЯТУВАНЬ —

так подбайте у себе про час на своїй локальній телевізійній станції

зверніться до нас, а ми випродуємо українську телевізійну програму згідно Ваших потреб, за мінімальною оплатою.

UKRAINIAN MELODY HOUR
Roman Marynowych
P.O. Box 2257 • Washington, D.C. 20013

ПРИГЛАДКА
ВШановним Глядачам Телевізії!

Неділя, 6-го грудня і Різдво, 25-го грудня 1981 р.
год. 4:30 по пол.

ТЕЛЕВІЗІЙНА ПЕРЕДАЧА
ГОДИНИ УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ
РОМАНА МАРИНОВИЧА
з русел 68, 60, 67, Нью-Йорк і Нью-Йорк
UKRAINIAN MELODY HOUR
P.O. Box 2257 • Washington, D.C. 20013

ПРОХАННЯ

У зв'язку з проектом Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГІУ) — дослідів, студій та публікацій про життя голоду в Україні 1933 року, потрібно інформації про долю архіву КПБУ Чорнухівського району на Полтавині. Цей архів вивезений з України в часі 2-ої світової війни є важливим джерелом матеріалом для студій голоду 1933 р. зокрема, як історії союзу владі в Україні, взагалі.

Згаданим архівом користувався П. С. Лихо, публікуючи деякі виїмки з нього в журналі Інституту студій СРСР — „Український Збірник” в Мюнхені, 1957 р.

Другий науковець Павло Лютаревич теж опублікував праці про Чорнухівський район.

Вдячні будемо за інформації про те, як можна бав'язати контакт з Лютаревичем та Лихом, як теж за кожну вістку про те, що сталося з архівом Чорнухівського району. Пишіть, будь ласка на адресу:

Dr. James Mace
Harvard University
Ukrainian Research Institute
1583 Massachusetts Ave. • Cambridge, Mass. 02138

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ
УНСОЮЗУ!

Орликівське Братство
8-го Куреня
ім. Григора Орлика

повідомляє своїх Членів, Друзів і Знайомих, що дня 28-го листопада 1981 року, відійшла, несподівано, на Вічну Ватру, наша Подруга Орликівка

бл. п. пл. сен. довір'я
СТЕФА МОРОЗ
довголітній Членка нашого Куреня.

Опечаленому Мужеві, Синові і Рідні, складаємо вислови найближчого співчуття.

3 нагоди 60-ліття УВУ ректор відвідав 11 міст ЗСА і Канади, щоб поінформувати українську спільноту у тих країнах про працю УВУ і його перспективи на майбутнє. Відвідав ряд установ та високопоставлених осіб нашої діаспори. Подорож ректора центрально фінансували і організували обидві фундації УВУ в ЗСА і Канаді. В поодиноких місцевостях цим займалися люди, які в тій чи іншій формі пов'язані з УВУ, або українські установи.

В поворотній дорозі до Мюнхену ректор затримався на декілька днів в Нью-Йорку. З цієї нагоди УВАН, НТШ і Делегатура УВУ влаштували спільно відзначення 60-річчя Українського Вільного Університету.

В днях 4-го і 5-го грудня ц.р. в приміщеннях Українського Народного Дому відбулася наукова конференція. 5-го грудня між 4-ю і 7-ю год. вечора у великій залі УНД відбувся ювілейна вечеря і зустріч ректора з українською організованою громадою міста Нью-Йорку.

Вірно, що українські студенти матимуть знову нагоду через свою участь у науковій конференції і ювілейній вечері довідатися більше про діяльність і провідний шлях УВУ. Після вечері в год. 7.30 вечора відбудеться третя з черги зустріч студентів з управою Фундації УВУ.

В програмі зустрічі: перегляд споминок пера Соні Шерег про цюгоричну участь у літніх викладах УВУ і науковій подорожі; плани участі в літній програмі УВУ в 1982 році та в наукових поїзках: а) „Слідами батьків по Західній Європі”; б) „Слідами українських поселень в Югославії, Румунії, Мадярищині, Польщі і Чехо-Словаччині”.

Петро Гой

В полоні...
(Продовження зі стор. 2)

нантно формують те чи інше думання, і ще далі прикривають і придушують все, що хоче вирватися із цього „кола”.

Але ми надіємось, що вкінці це „коло” таки розірветься, і чим скоріше це станеться, тим краще для обох народів, і для їхніх діаспор, де вони не були б. За тим промовляє здоровий глузд і гуманність, національні інтереси обох націй, і в цьому ділі їм не прийдеся починати з нічого: чейже є вже у нас невеличкі здобутки і традиції на тому відтинку, як от хоча б жидівські міністри в українських кабінетах і широка національно-культурна автономія Української Народної Республіки (УНР), спільний українсько-жидівський парламентарний клуб у польському сеймі в 1930-их рр., чи співпраця наших політв'язнів у союзуських тюрмах і концтаборах.

І вони, а не що інше, повинні присвічувати шляху нових шляхів у спілкуванні між нашими народами. А першим кроком для цього мусить бути відкриття комплексу колективної вини і відповідальності та суверенна національна політика, базована на національному інтересі, як гарантія проти того, щоб будь-хто з-поміж наших народів не став „лішкою” у розгарах ворожих нам імперіалізмів в сучасному і майбутньому.

Одночасно слід постійно пам'ятати, що комплекс колективної „вини” жирує виключно на ненависті, яка не є найкращою „кваліфікацією” ні для ладнання відносин між індивідуумами, ні між народами. Немає нічого гіршого, як базування політичного конститутування на ненависті, до того ще й у її „перманентному стані”.

ПРОДОВЖЕНО ТЕРМІН

Повідомляється всіх заінтересованих авторів і видавців, що термін висилання книжок на конкурс графічного оформлення книжки продовжено до кінця ц.р. Книжки на конкурс просимо надсилати на адресу Українського Бібліотечного Т-ва в Америці: Ukrainian Library Association of America, P.O. Box 1694, Bloomington, Ind. 47402.

Нью-Йорк, Н. Й. — 3 нагоди 70-річчя Пласту Літературно-Мистецький Клуб та пластові курені „Верховинки” у п'ятницю, 4-го грудня ц.р., в год. 7-й вечора, тут у приміщеннях Клубу при 136 Друга авеню влаштувають Літературно-Мистецький Вечір.

У програмі, при Пластовій Ватрі, — пісні, вірші, спогади, і сценки у виконанні пластової молоді.

Під час зустрічі з ректором УВУ в першому ряді сидять (зліва): д-р Леся Ткач, ректор УВУ проф. д-р Володимир Янів, проф. д-р Петро Гой, Софія Янів, Віра і Антін Шумейки. Стоять: Соня Шерег, Марія Скамська, Наталя Воскобієвська, Марина Воскобієвська, Леся Веремієнко, Іван Качор, Ліда Чорна, Оля Ганчук, Леся Воробець, Аскольд Кобаса і мгр Теодор Волянник.

ОСТАП ГУК

народжений дня 19-го лютого 1903 р. в Порхові, Бучач, в священній родині о. Прокопа і Євгенії з Барановських в Україні.

Довголітній в'язень польських тюрем, суспільно-громадський діяч і кооператор на Західних Землях України, довголітній, активний член ОДВУ і багатьох організацій на еміграції.

У безмежному горю:

дружина — МИРОСЛАВА
син — ЮРІЙ з дружиною ЛІДОЮ
син — АРІЯН з дружиною ІРИНОЮ
дочка — ХРИСТИНА
внук — ІГОРЧИК
сестринка — ЛЮБА з родиною в Україні
свати — ГАЛІЯ і РОМАН МИКИТИ,
МАРІЯ ПАЦІНЕР
родини — БАРАНОВСЬКИХ, МРИЦІВ
і ближчі і дальша Родина в Америці і Канаді

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в Клівленді, дня 13 листопада 1981 р. з української католицької церкви св. апостола Петра і Павла. Тіло померлого перевезено на цвинтар згаданої церкви в Пармі, Огайо.

В Сороковий день СМЕРТІ ПОКІЙНОГО
будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ
в спідуючих церквах:

СВ. ЙОСАФАТА в Пармі, Огайо, 18-го грудня 1981 року, о год. 9-й ранку;
СВ. АП. ПЕТРА і ПАВЛА в Клівленді, Огайо, дня 20-го грудня 1981 року, о год. 9-й ранку,
потім — в БАЛТИМОР, в ВАШІНГТОНІ, в РИМІ, в ЛЮРДІ в Франції і в РОВЛІНІ, Мейнтоба.

Замість квітів на могилу Покійного, просимо складати пожертви на газету „Українське Слово” в Парижі, на виживання священників у Бразилії, або на інші громадсько-суспільні цілі.
3619 Riverside Ave., Cleveland, Ohio 44109

СТЕФАНІЯ МОРОЗ
з дому ФЕДОРЧАК

ПАРАСТАС в понеділок, 30-го листопада 1981 року, о год. 7.30 веч., в похоронному заведенні Duchynski-Cherko, 111 Yonkers Avenue, Yonkers, N.Y.

ПОХОРОН у вівторок, 1-го грудня 1981 року, о год. 11-й ранку з церкви св. Микола, 21 Shonnard Pl., Yonkers, N.Y., на цвинтар St. Joseph, Tompkins Avenue, Yonkers, N.Y.

В глибокому смутку:

муж — РОМАН
син — ОРЕСТ
сестра — МАРІЯ
і Родина

МАРІЯ КУСІЙ
з ДВОРНЯКІВ

ПАНАХИДА у вівторок, 1-го грудня 1981 року, о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Насевичів, 109 Іст Тейбор Рд. у Філадельфії, Па.

ПОХОРОН в середу, 2-го грудня 1981 р., о год. 9-й ранку з того ж заведення до церкви Благовіщення ПДМарії, Мелроуз Парк, а звідтіля на цвинтар Пресв. Марії у Факс Чейсі, Па.

Горем прибиті:

ІВАННА МАЗУРОК — донька
МИРОСЛАВА ГІЛ — внучка з чоловіком ІВАНОМ
ГАЛІНА РЕЙ — внучка з чоловіком АНАТОЛІЕМ
ІВАСЬ, ДАНУСЯ і СТЕПАНЧИК — правнучки
Ближчі і дальша Родина в Америці і Україні

Замість квітів на могилу, просимо складати пожертви на Іконостас в церкві Благовіщення.

МАРІЯ КУСІЙ
з ДВОРНЯКІВ

ПАНАХИДА у вівторок, 1-го грудня 1981 року, о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Насевичів, 109 Іст Тейбор Рд. у Філадельфії, Па.

ПОХОРОН в середу, 2-го грудня 1981 р., о год. 9-й ранку з того ж заведення до церкви Благовіщення ПДМарії, Мелроуз Парк, а звідтіля на цвинтар Пресв. Марії у Факс Чейсі, Па.

Горем прибиті:

ІВАННА МАЗУРОК — донька
МИРОСЛАВА ГІЛ — внучка з чоловіком ІВАНОМ
ГАЛІНА РЕЙ — внучка з чоловіком АНАТОЛІЕМ
ІВАСЬ, ДАНУСЯ і СТЕПАНЧИК — правнучки
Ближчі і дальша Родина в Америці і Україні

Замість квітів на могилу, просимо складати пожертви на Іконостас в церкві Благовіщення.

Відбулися збори

„Земляцтва Перемишанини“

Дня 21-го листопада д.р. у Нью-Йорку в Українському Домі відбулися чергові (шості) загальні збори регіонального Товариства „Земляцтва Перемишанини“. Збори проводила президентка — Євген Стахів, голова, та Михайло Хитра, секретар.

Після вислухання звітів Управи — голови В. Качмара, секретаря М. Хитри та касира Д. Бобеляка і д-ра О. Волянського, який звітував за Контрольну комісію, учасники зборів жваво дискутували над ситуацією теперішнього положення українців у Польщі. Беручи до уваги сучасне скрутне матеріальне положення у Польщі, а наших братів, зокрема, вирішено поспішити з моральною і матеріальною допомогою найбільш потребуючим.

Схвалено вислати грошову допомогу 150 дол. біднякам українцям з Перемишанини, які перебувають тепер у Відні, Австрії. Рівнож присутні на зборах вирішили попросити нашу Управу у ЗСА та в Канаді, щоб вона спонукала українські культурні та суспільні товариства зорганізувати якнайкраще масову акцію допомоги нашим братам у Польщі. „Земляцтва Перемишанини“ — це єдине товариство, яке вже від років допомагає нашій церкві та її вірним не

тілки в Перемишанині, але й іншим землякам на різних тамошніх поселеннях. З прикрито стверджено, що понад 200 українських родин у Криничині не мають змоги слухати в неділі та свята у своїй церкві Богослужби у рідному обряді. На зборах виявлено, що Папа Іван Павло II найменував прима са римско-католицької церкви в Польщі архієпископа Клема делегатом до української католицької та вірменської церков з правом ординарія. Ця вістка викликала різні коментарі.

На внесок голови Контрольної комісії д-ра О. Волянського уделею абсолютну уступачу управі. Збори вибрали нову управу в такому складі: Василь Качмар — голова, М. Хитра, мгр Р. Лапчик, Є. Стахів, Д. Бобеляк і В. Манько — члени Управи.

Товариський суд: М. Ключас, д-р М. Прокоп і Р. Грицько, а до Контрольної комісії ввійшли: д-р О. Волянський, інж. Л. Калінич і А. Копистанський.

Вибраний голова В. Качмар подякував присутнім за участь у зборах і за вибір Управи Земляцтва і на цьому закінчено наради.

Н.Н.

Роздумування...

(Продовження зі стор. 2)

прем'єру драми в Нью-Йорку. Атмосфера в залі зовсім не така, як описує її Григорій Костюк, говорячи про прем'єру в Нью-Йорку („Вперше на нашому континенті“, „Свобода“, 18-го грудня 1980). Напруження? Так! Але не піднесення, так як було на прем'єрі. Настрий можна окреслити: „Ну, покажіть, що ви умієте!“ В такій атмосфері нелегко виступати навіть досвідченим ветеранам сцени, а молоді актори-студійці без чорівняння тяжко!

Першою на сцені появилася Ганна Семеновна у виконанні Лідії Крушельницької. Це безумовно улегшило ситуацію виконавців інших ролей та цілком зняло насторожену атмосферу не злізківдувало. Прийшлося молодим артистам відвоювати крок за кроком цілу першу дію, після якої серед глядачів моментально поспішали коментарі...

Друга дія живіша. Маса також враження, що хороса граф Ольга Ковальчук-Івасівка зробила дуже цінний вклад у п'єсу, не намагачись обов'язково точно відтворити модний тоді в Парижі танець апашів. Вона танцювала докоредакції характер діючих осіб та дію. Ріта танком прокує свого чоловіка і відтворює його увагу від Сніжинки, а „асомогучий“ Мулен обтянує Ріту і в тому процесі проявляє усю слабкість своєї ситуації: старший чоловік, який уявляє себе „неперевішеним“, в більшості випадків збоку виглядає трохи смішно.

З кожної дії напруження та інтенсивність виконання ролей збільшується. Молоді артисти перемагають першине застереження глядачів. І чого це більше можна вимагати? Від молодих людей не можна хотіти, щоб вони так глибоко відчували свої ролі, як від артистів дозрілого віку, що „на власній шкірі“ пережили не один конфлікт і не один удар долі. Виступ студії у Вашингтоні був дуже несподіваним, та безумовно цінним поширенням досвіду молодих артистів, виступи яких напевне інше сприймали глядачі „іхнього“ Нью-Йорку.

Поза цими загальними враженнями не масмо наміру аналізувати окремі ролі та їх виконання. Зробив це докладно Григорій Костюк у вищезгаданій статті. Та наше враження від ролі Білого Ведмеда (на нашу нефахову думку та уживаючи термінів маларських) — це надто пастельний образ в порівнянні з іншими ролями, виконаними більш яскравими, основними кольорами. Але може це справа не виконання, а свідомого підходу автора? Погата

Ріти недаром така кольоритно-інтенсивна. Ті, що особисто знали Винниченка, знають, що трагедією, може найбільшою, його життя був той факт, що він не мав власних дітей. Тут приходить на думку збірка оповідань про дітей „Намисто“. Чи не є вона доказом великої любові до дітей Винниченка-людини?

Роздумуючи над проблемами драми „Чорна Пантера і Білий Ведмідь“, не маємо сумнівів, що вони далі є і будуть актуальні. Лиш у наш час розв'язка їх в більшості випадків інша. Хоч і далі далеко не всі мистці готові жертвувати своєю творчою роботою для своїх родин, дружини їхні часто-густо, і не лише лиш під час родинної кризи, ідуть працювати на фабрику чи до бюро, щоб не обтяжувати мистця буденними справами. Чи Винниченкова Чорна Пантера була б здібна на таку прозаїчну розв'язку? Очевидно, в часи, коли писана була ця драма, такими категоріями ніхто не думав. Тоді же Мулен могли почуватися „асомогучими“...

На вашінгтонській виставі драми Винниченка бракувало одного чинника, який би ясно підкреслив значення великої роботи Лідії Крушельницької. Цим чинником була присутність Олімпії Добровольської, про що пише Г. Костюк у своїй статті про прем'єру в Нью-Йорку. Олімпія Добровольська грала роллю Сніжинки у київській прем'єрі драми 1917 року. Зі студії під проводом і та Йосипа Гірняка вийшла Лідія Крушельницька і продовжує цю роботу. Яка шкода, що в рамках вищезгаданого студії не можна було поставити „Чорну Пантеру і Білого Ведмеда“ з Лідією Крушельницькою у ролі Ріти!

Лідія Крушельницька протягом років передала молодій генерації своє мистецтво і свій досвід. Чи побачимо ми ще четверту генерацію у розвитку нашого емігрантського театру? Чи знайдеться серед молодих акторів хтонебудь, хто перебере традицію студії і буде вчити молодих людей нашій мові, диалектичній літературі? Все це покаже будучність. А покищо, інтенсивна реакція на драму Володимира Винниченка — це доказ актуальності його твору і найкращий подарунок у 100-ий рік його народження.

У Вашингтоні ж ще тиждень після вистави дзвонили телефони: „про“, „проти“, „за“, „як можна“, „як надзвичайно“, „неможливо“, „негайно“, „обов'язково“, „в цю мить“...

О. Вікул

Каліфорнія збагатилась українською професійною силою

Цією зразковою молодого силою є доктор Петро Фещенко-Чопівський, син доктора медицини Юрія та Софії Фещенко-Чопівських, внук Константина Клепацького, колишнього директора Українського Державного банку, та внук Марії Клепацької, колишнього урядовця Генерального штабу Української Армії, що тепер мешкають у місті Зайоні в стеїтї Ілліной.

В 1974 році Петро Чопівський закінчив Принстонський університет, у якому він концентрувався на біології та на слов'янських науках. В тому університеті П. Чопівський написав свою дипломну працю і став членом організації „Сігма Каї“ та був запрошений викладати свою дипломну працю.

На протязі своїх університетських студій П. Чопівський мав цілий ряд надзвичайних успіхів. У першому році навчання медицини він одержав премію імені великого науковця-медицини Вільяма Бомонта за виконання оригінальної лабораторної роботи з ділянки репродуктивної фізіології. Варто ще згадати, що доктор П. Фещенко-Чопівський одержав стипендію на подорож до СССР для поглиблення своїх студій.

Д-р П. Чопівський урочисто закінчив студії медицини в Джордж Вашингтон університеті у Вашингтоні 26-го травня 1978 року, одержавши диплом доктора медицини.



Д-р П. Фещенко-Чопівський

Доктор П. Чопівський вибрав собі як спеціалізацію родинну медицину і практикує її у шпиталі Каліфорнійського університету на становищі асистента-професора родинної медицини, а також провадить наукову працю в цьому ж університеті.

Крім своїх надзвичайно талановитих здібностей у науки, д-р П. Чопівський одержав глибокою інтелектуальністю, доброзичливістю і винятково лагідним характером.

Д-р Петро Чопівський вихований у християнській родині, тому він, сприйнявши християнські засади своїх батьків, живе релігійно-духовним життям та належить до Української Православної Церкви, дотримуючись всіх приписів нашого церковно-релігійного життя.

Як відомо, його сестра, Лідія Фещенко-Чопівська була обрана „Міс Союзівкою“ на 1982 рік.

Г.С.

ВІДПИСИ
ВІД НАС

ДЖОЕН Т. ОЛЬШЕВСЬКА, член УНС, Відд. 94 Т-ва св. Володимира в Маві, Н. Дж. Померла 15 червня 1981 р. на 56 р. життя. Нар. у 1925 р. Членом УНС стала у 1944 р. Залишила у смутку шестеро дітей: Верна, Данило, Христина, Аліція, Павло, Михайло і двоє братів і двох сестер. Похорон відбувся 15 червня 1981 р. на цвинтарі Дарлінгтон в Маві, Н. Дж.

Вічна Їй Пам'ять! М. Романік

МАРІЯ СОКОЛІВ, член УНС Відд. 94 Т-ва ім. Маркіяна Шашкевича в Гемтремі. Померла 28 жовтня 1981 р. на 60 р. життя. Нар. у 1921 р. в селі Верхній, повіту Калущ. Членом УНС стала у 1952 р. Залишила у смутку мужа Анатолія, дві дочки — д-р Маріану і д-р Валентину Соколів і дві сестри та ближчу і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 30 жовтня 1981 р. на цвинтарі Мт. Олівет в Дітроїті.

Вічна Їй Пам'ять! Секретар

АННА КРУТИГОЛОВА, член УНС, Відд. 240 Т-ва ім. Е. Кононовича в Клівленді, Огайо. Померла 23 жовтня 1981 р. на 80 р. життя. Нар. у 1901 р. на Україні. Залишила у смутку чоловіка Дмитра, сина Миколу, дочку Віру і двоє, внучок. Похорон відбувся 26 жовтня 1981 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Їй Пам'ять! С. Волянскі, секр.

ВАСИЛЬ Ф. СТЕФАНЮК, член УНС, Відд. 301, Т-ва ім. Дмитра Вітовського в Едісон — Чикаго. Помер 18-го серпня 1981 р. на 40-му р. життя. Нар. у 1941 р. в Чикаго, Ілліной. Залишив у смутку дружину Шерон Л. Стефанюк, батька Вільяма, Марію Дукан, Ольгу Енчечіно, подружжя Дж. Мілен та іншу родину. Похорон відбувся 24 серпня 1981 р. на цвинтарі св. Хреста в Колмі, Каліфорнії.

Вічна Їй Пам'ять! Секретар

МИКОЛА МАЦУСЬКИЙ, член УНС, Відд. 94 Т-ва ім. Маркіяна Шашкевича в Гемтремі. Помер 30 вересня 1981 р. на 70 р. життя. Нар. у 1910 р. на Україні. Залишив у смутку сестру А. Олінію. Похорон відбувся 10 жовтня на цвинтарі св. Гробу в Southfield, Мич.

Вічна Їй Пам'ять! Секретар

ІВАН СОНІЧ, член УНС, Відд. 161 Т-ва св. Василя в Ембридж. Па. Помер 18 листопада 1981 р. на 68 р. життя. Нар. у 1913 р. у Віннібері, Па. Членом УНС став у 1941 р. Залишив у смутку дружину Розу, сина Роберта, дочку Патрицію, матір Гелену, чотирьох братів, двоє сестер і двоє внуків. Похорон відбувся 20 листопада 1981 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Ембридж, Па.

Вічна Їй Пам'ять! Секретар

МЕЛНІК ВОЛОДИМИР, член УНС, Відд. 15 Т-ва ім. Л. Минуги у Філадельфії, Па. Помер 12 листопада 1981 р. на 74 р. життя. Нар. у 1907 році на Україні. Членом УНС став у 1958 р. Залишив у смутку дружину Ірену і ближчу і дальшу родину в Америці і на Україні. Похорон відбувся 17 листопада 1981 р. на цвинтарі св. Марії у Факс Чейсі, Філадельфія, Па.

Вічна Їй Пам'ять! Секретар

ПАМ'ЯТНИКИ з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Брук у св. Духа — відома солідна фірма

CYPRESS HILLS MONUMENTS ВОЛТЕР БЕЛАНСКИЙ Walter Bielanski К. М. КАРДОВИЧ Constantine M. Kardovich 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол. Miami, Fla. (305) 653-5861 На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

МИХАЙЛО КАЗИМИРІВ, член УНС, Відд. 94, Т-ва ім. Маркіяна Шашкевича в Гемтремі. Помер 29 вересня 1981 р. на 83 р. життя. Нар. у 1898 р. на Україні. Залишив у смутку племінників і племінниць в Україні. Похорон відбувся 1 квітня 1981 р. на цвинтарі Евер Грін — Схід у El Paso, Texas.

Вічна Їй Пам'ять! Секретар

ТАКА COMPANY 48 East 7th St. Tel.: GR 3-3860, New York, 10003 КУРТА, МАК, МЕД, ГРИБИ, КАРТКИ, КАЛЕНДАРІ і інше в АРЦІ.

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛЮК

На медичні
Темі

Підарський довідник. Книжка у твердій темній обкладинці з золотими буквами роботи мистця МІХ. МИХАЛЕВИЧА. 336 сторінок. Ціна 7.00 дол. SVOBODA 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави

Міжнародний центр Нової Держави